

# ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**Prevádzkovateľ:** Záhradnícke a rekreačné služby  
IČO: 00 183 075  
DIČ: 2020459221  
zastúpená: PhDr. Ivan Šabo  
zapísaná v Živnostenskom registri Okresného úradu Banská Bystrica  
Číslo: 601-8008

*(ďalej len Prevádzkovateľ)*

**Sprostredkovateľ:** PZS, s.r.o.  
Partizánska cesta 1087/57, 974 01 Banská Bystrica  
IČO: 36 757 055  
IČ DPH: SK2022356358  
zastúpená: Ing. Marcel Fáber  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica  
Oddiel: Sro Vložka číslo: 12847/S

*(ďalej len Sprostredkovateľ)*

## Definície

V tejto zmluve budú nasledujúce výrazy mať význam uvedený nižšie a zodpovedajúce pojmy sa budú interpretovať zodpovedajúcim spôsobom:

1. "Vymazanie" znamená odstránenie alebo zničenie osobných údajov tak, že ich nie je možné obnoviť.
2. "Tretia krajina" znamená akúkoľvek krajinu mimo EÚ/EHP, s výnimkou prípadu, keď je táto krajina predmetom platného rozhodnutia o primeranosti, ktoré prijala Európska komisia o ochrane osobných údajov v tretích krajinách.

3. **"Služba"** znamenajú služby, ktoré má Sprostredkovateľ poskytnúť Prevádzkovateľovi podľa tejto zmluvy.
4. **„Osobné údaje“** údaje poskytnuté Prevádzkovateľom opísané v článku IV a všetky ďalšie osobné údaje spracúvané Sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa podľa alebo v spojení s touto zmluvou.
5. **"Porušenie spracúvania osobných údajov"** znamená náhodné alebo nezákonné zničenie, strata, zmena, neoprávnené zverejnenie alebo prístupu k osobným údajom Prevádzkovateľa, ktoré sú prenášané, uložené alebo inak spracúvané.
6. **"Ďalší sprostredkovateľ"** spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť Sprostredkovateľa. Ďalší sprostredkovateľ je menovaný Sprostredkovateľom na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ musí ďalšieho sprostredkovateľa Sprostredkovateľovi písomne odsúhlasiť.
7. **„GDPR nariadenie“** Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov.

#### Čl. I

##### Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Prevádzkovateľa podľa podmienok tejto zmluvy. Sprostredkovateľ súhlasí s dodržiavaním nasledujúcich ustanovení týkajúcich sa všetkých osobných údajov Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ v zmysle zákona o ochrane osobných údajov musí získať a uchovávať všetky potrebné licencie, oprávnenia a povolenia potrebné na spracúvanie osobných údajov vrátane osobných údajov uvedených v článku IV tejto zmluvy.
3. Sprostredkovateľ musí pri spracúvaní osobných údajov dodržiavať všetky technické a organizačné opatrenia vyplývajúce z GDPR nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov v platnom znení.

#### Čl. II

Dátum, od ktorého je Sprostredkovateľ oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa

Dátum: .....

#### Čl. III

##### Účel spracúvania osobných údajov

1. Účelom spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy je zabezpečenie služieb spojených s pracovnou zdravotnou službou (PZS) zamestnancov Prevádzkovateľa v súlade s platnými zákonmi predpismi Slovenskej republiky.

2. Sprostredkovateľ" vykonávaná spracúvanie osobných údajov osobne prostredníctvom programového vybavenia prevádzkovaného Sprostredkovateľom na jeho technických prostriedkoch a v jeho priestoroch.

#### Čl. IV

##### Kategórie osobných údajov

1. Zoznam osobných údajov spracúvaných podľa tejto zmluvy presne špecifikujú osobitné zákony, podľa ktorých postupuje pracovná zdravotná služba vykonáva svoju činnosť. Jedná sa hlavne o Titul, Meno, Priezvisko, Dátum narodenia, Rodné číslo, zdravotné údaje, Funkcia, Podpis.

#### Čl. V

##### Kategórie dotknutých osôb

1. Dotknuté osoby podľa tejto zmluvy sú zamestnanci Prevádzkovateľa.

#### Čl. VI

##### Spracúvanie osobných údajov

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Prevádzkovateľa len pre účely vyplývajúce z tejto zmluvy. Sprostredkovateľ nesmie spracúvať, prenášať, modifikovať, meniť a dopĺňať osobné údaje Prevádzkovateľa alebo zverejniť osobné údaje Prevádzkovateľa tretej strane, pokiaľ to nevyžadujú právne predpisy zo strany EÚ alebo členského štátu, ktorým podlieha Prevádzkovateľ. Sprostredkovateľ v rozsahu povolenom takýmto zákonom informuje Prevádzkovateľa o tejto zákonnej požiadavke pred spracúvaním osobných údajov a dodržiava pokyny Prevádzkovateľa s cieľom čo najviac minimalizovať rozsah zverejnenia.
2. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sa dohodli na nasledujúcom prenose osobných údajov:
  - a) podklady na vykonanie zdravotnej prehliadky zamestnanca budú Sprostredkovateľovi zasielane zaheslovane na e-mailovú adresu: [manager@pzsbb.sk](mailto:manager@pzsbb.sk)
  - b) výstupy zo zdravotnej prehliadky budú zasielané Prevádzkovateľovi v zaheslovanom PDF súbore elektronicky na e-mailovú adresu Prevádzkovateľa: [martin.porubsky@zaaresbb.sk](mailto:martin.porubsky@zaaresbb.sk)

#### Čl. VII

##### Spôľahlivosť spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ podnikne primerané kroky na zabezpečenie prístupu k osobným údajom dotknutých osôb Prevádzkovateľa, pričom zabezpečí, aby bol prístup pre každú osobu (zamestnanca) prísne obmedzený v rozsahu jej činnosti a spracovateľských operácií.
2. Sprostredkovateľ musí zabezpečiť, aby všetky osoby, ktoré budú spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa:
  - a) boli informovaní o dôvernej povahe osobných údajov Prevádzkovateľa a sú si vedomí povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a účelu spracúvania osobných údajov;
  - b) boli poučení:

- i. o rozsahu oprávnení pri spracúvaných osobných údajov,
- ii. o účely spracúvania osobných údajov,
- iii. o zachovávaní mlčanlivosti,
- iv. o jej povinnostiach,
- v. o možných sankciách, ktoré jej hrozia v prípade porušenia zákona pri spracúvaní osobných údajov.

## Čl. VIII

### Bezpečnosť osobných údajov

1. Vzhľadom na súčasný stav techniky, náklady na realizáciu a povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj riziko meniacej sa pravdepodobnosti a závažnosti práv a slobôd fyzických osôb, Sprostredkovateľ vykoná príslušné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie úrovne bezpečnosti osobných údajov Prevádzkovateľa zodpovedajúcemu riziku vrátane, ale nielen:
  - a) schopnosťou zabezpečiť nepretržitú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov a služieb spracúvania;
  - b) schopnosťou obnoviť dostupnosť a prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa včas v prípade fyzickej alebo technickej udalosti; a
  - c) procesom pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania.
2. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti Sprostredkovateľ zohľadní riziká, ktoré sa prejavujú spracúvaním, najmä z náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmien, neoprávneného zverejnenia alebo prístupu k osobným údajom Prevádzkovateľa.

## Čl. IX

### Ďalší sprostredkovatelia

1. Dátumom účinnosti tejto zmluvy Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi podľa § 34 ods. 2 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov všeobecný písomný súhlas na poverenie spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb ďalšími sprostredkovateľmi. Prevádzkovateľ prehlasuje, že bol oboznámený so zoznamom ďalších sprostredkovateľov, ktorí spracúvajú osobné údaje pre Sprostredkovateľa ku dňu podpisu tejto zmluvy a súhlasí s ním. V prípade, ak Sprostredkovateľ zapojí do spracovaním osobných údajov ďalších sprostredkovateľov, ktorí budú poverení spracúvaním osobných údajov pre Sprostredkovateľa po účinnosti tejto zmluvy, informuje vopred Prevádzkovateľa o takomto poverení.
2. S ohľadom na každého ďalšieho sprostredkovateľa Sprostredkovateľ musí:
  - a) poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky podrobnosti spracúvania osobných údajov, ktoré má vykonať každý ďalší sprostredkovateľ,
  - b) u ďalšieho sprostredkovateľa preveriť či vie zaručiť primeranú úroveň ochrany osobných údajov Prevádzkovateľa implementáciou vhodných technických a organizačných opatrení a že spracúvanie je v súlade s touto zmluvou a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov,

- d) ak táto zmluva zahŕňa prenos osobných údajov Prevádzkovateľa mimo EHP začleniť štandardné zmluvné doložky alebo iný mechanizmus do zmluvy medzi Sprostredkovateľom a každým ďalším sprostredkovateľom, aby sa zabezpečila primeraná ochrana prenesených osobných údajov.

## Čl. X

### Práva dotknutých osôb

1. Sprostredkovateľ bezodkladne oznámi Prevádzkovateľovi všetky požiadavky a žiadosti od dotknutých osôb, Úradu na ochranu osobných údajov a/alebo iného príslušného orgánu podľa platných zákonov o ochrane údajov, pokiaľ ide o osobné údaje Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ zabezpečí súčinnosť Prevádzkovateľovi pri akomkoľvek uplatňovaní práv dotknutých osôb podľa akýchkoľvek zákonov o ochrane údajov v súvislosti s osobnými údajmi Prevádzkovateľa, ktoré zahŕňa:
  - a) poskytnutie všetkých údajov požadovaných Prevádzkovateľom v primeranom časovom intervale špecifikovanom Prevádzkovateľom vrátane úplných podrobností a kópií sťažnosti, komunikácie alebo žiadosti a všetkých osobných údajov Prevádzkovateľa, ktoré má vo vzťahu k dotknutej osobe.
  - b) v prípade potreby poskytnutie takej pomoci, ktorú Prevádzkovateľ požaduje, aby mohol vyhovieť príslušnej žiadosti v časových lehotách predpísaných zákonmi o ochrane osobných údajov.
  - c) zavádzanie akýchkoľvek dodatočných technických a organizačných opatrení, aby umožnil Prevádzkovateľovi účinne reagovať na príslušné sťažnosti, oznámenia alebo požiadavky.

## Čl. XI

### Porušenie ochrany osobných údajov

1. Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu alebo do 24 hodín porušenia ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi dostatočné informácie, ktoré umožnia Prevádzkovateľovi splniť všetky povinnosti hlásenia porušenia ochrany osobných údajov podľa zákonov o ochrane osobných údajov. Pri oznámení minimálne:
  - a) popíšte povahu narušenia ochrany osobných údajov, kategórie a počty dotknutých osôb a kategórie a počty príslušných záznamov o osobných údajoch;
  - b) kontaktné údaje zodpovednej osoby Sprostredkovateľa alebo iný kontakt, od ktorého je možné získať viac informácií;
  - c) popíšte odhadované riziko a pravdepodobné dôsledky porušenia ochrany osobných údajov; a
  - d) opíšte opatrenia prijaté alebo navrhnuté na riešenie porušenia ochrany osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ spolupracuje s Prevádzkovateľom pri vyšetrení, zmierňovaní a náprave každého porušenia ochrany osobných údajov.

## Čl. XII

### Hodnotenie vplyvu ochrany údajov a predchádzajúce konzultácie

1. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi primeranú pomoc so všetkými hodnoteniami vplyvu ochrany osobných údajov, ktoré sa vyžadujú v zmysle zákona o ochrane osobných údajov alebo podľa článku 35 GDPR nariadenia a akékoľvek predchádzajúce konzultácie s akýmkoľvek dozorným orgánom dohľadu Prevádzkovateľa, ktoré sa vyžadujú podľa článku 36 GDPR nariadenia, a to vždy len vo vzťahu spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a charakteru spracúvania, ktoré má Sprostredkovateľ k dispozícii.

## Čl. XIII

### Likvidácia alebo vrátenie osobných údajov Prevádzkovateľovi

1. Sprostredkovateľ môže uchovávať osobné údaje Prevádzkovateľa v rozsahu požadovanom právnymi predpismi Únie alebo členského štátu a iba v rozsahu a na taký čas, aký vyžaduje právne predpisy Únie alebo členského štátu a vždy za predpokladu, že Sprostredkovateľ zabezpečí dôvernosc všetkých týchto osobných údajov a zabezpečí, aby sa takéto osobné údaje pre Prevádzkovateľa spracúvali iba podľa potreby na účel (-y) špecifikovaný v právnych predpisoch Únie alebo členských štátov, ktoré si vyžadujú jeho uchovávanie a na žiadny iný účel.

## Čl. XIV

### Výkon auditu

1. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi na požiadanie všetky informácie potrebné na preukázanie súladu s touto zmluvou a umožní audítorovi povereného Prevádzkovateľom vstup do akýchkoľvek priestorov, v ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov. Sprostredkovateľ umožní Prevádzkovateľovi alebo poverenému audítorovi kontrolovať, auditovať a kopírovať všetky príslušné záznamy, procesy a systémy, aby sa Prevádzkovateľ mohol ubezpečiť, že sú dodržané ustanovenia tejto zmluvy. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi plnú spoluprácu v súvislosti s akýmkoľvek takýmto auditom a na požiadanie Prevádzkovateľa poskytne Prevádzkovateľovi dôkaz o tom, že dodržiava svoje povinnosti podľa tejto zmluvy.

## Čl. XVI

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvne strany sa dohodli, že spracúvanie osobných údajov sa automaticky ukončí po ukončení tejto zmluvy alebo uplynutím alebo ukončením všetkých zmlúv o poskytovaní služieb uzavretých Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán výlučne formou písomných dodatkov

3. Ak je niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné alebo nevykonateľné, zvyšok tejto zmluvy zostane platný a účinný. Neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie sa musí podľa potreby zmeniť a doplniť, aby sa zabezpečila jeho platnosť a vynútiteľnosť.

**Čl. XVII**

**Doba, na ktorú sa zmluva uzatvára**

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

**Čl. XVIII**

**Dátum uzatvorenia zmluvy a podpisy zmluvných strán**

V Banskej Bystrici dňa: 25.05.2018

